



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.

20. JAHRGANG

NUMMER 9, SEPTEMBER 1968

Veranstaltung des
Heimatvereins
Großhansdorf-Schmalenbeck e.V.

Sonnabend, 5. Oktober 1968

Halbtägige Fahrt zum Gestüt Lasbek-Gut

anschließend gemütliche Kaffeetafel in der neuen Autobahn-
raststätte

Anmeldung und Vorverkauf vom 15. 9. bis 25. 9. 1968 an den
bekannten Vorverkaufsstellen:

1. Werkkunstdiele Brigitte Hintz, Bahnhof Schmalenbeck
2. Gemüsegeschäft Lothar Diekmann, Sieker Landstraße 175
3. Blumengeschäft Peter Lütge, Bahnhof Kiekut
4. Textilgeschäft Walter Espert, Bahnhof Großhansdorf

Der Fahrpreis beträgt 2,50 DM, für Kinder unter 14 J. 1,50 DM.

Abfahrt:

- 14.00 Uhr Bahnhof Schmalenbeck
14.05 Uhr Sieker Landstraße / Ecke Barkholt
14.10 Uhr Bahnhof Kiekut
14.15 Uhr Bahnhof Großhansdorf

Rückfahrt gegen 19.00 Uhr.

Rückblick auf die Jahresausfahrt 1968

Erst vor wenigen Tagen führte der Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V. seine diesjährige Jahresausfahrt durch. Ziel war das nord-östliche Niedersachsen, das Gebiet an der Zonengrenze. Lassen Sie mich zwei markante Punkte der Fahrt noch einmal in Erinnerung bringen:

Zonengrenze:

Erst der Besucher, der an der westlichen Seite unmittelbar bis an die Markierungslinien herantreten kann, weiß von der unsinnigen Bedeutung dieser „Grenze“. Dieser bis zu 200 m breite Streifen, der gepflügt wird, der durch Minen, Doppelzäune, Stacheldrahtsperrren, durch Stolperdrähte, Beton- und Erdbunker gesichert ist, wurde seit Juni 1946 angelegt, weil bis dahin seit Kriegsende bereits etwa 1,6 Mill. Menschen nach dem Westen geflüchtet waren. Die Posten auf 500 Wachtürmen kontrollieren die 1345 km lange Demarkationslinie vom Osten aus. 8000 Bewohner mußten ihre Häuser oder Wohnungen verlassen, weil sie nicht länger im ostzonalen Zonengrenzgebiet wohnen durften. Der streng kontrollierte Verkehr zwischen den beiden Teilen Deutschlands ist auf wenige Übergangsstellen beschränkt worden. Von den 32 Eisenbahnstrecken sind nur noch 8 in Betrieb. Von den drei Autobahnen war bislang die von Hannover nach Berlin die einzige, die nicht unterbrochen wurde; sie ist für West-Berlin die wichtigste Lebensader. Täglich passieren hier insgesamt 4000—5000 Fahrzeuge. Seit 1966 ist auch die Autobahn Nürnberg-Berlin wieder voll benutzbar. Auf fast 1400 km gibt es nur noch 5 Straßenübergänge, während vorher 3 Autobahnen, 31 Bundesstraßen, 80 Landstraßen 1. Ordnung, 60 Landstraßen 2. Ordnung und Tausende von kleineren Straßen und Wegen den Verkehr hinüber und herüberleiteten. Auf dem Wasser gibt es zwei Übergänge, auf der Elbe bei Schnackenburg und auf dem Mittellandkanal zwischen Rühren und Buchhorst, in der Luft drei Korridore für den Flugverkehr nach Berlin. 525 km Zonengrenze entfallen auf das Land Niedersachsen; das bedeutet für eine breite Randzone dieses Bundeslandes die Abtrennung wirtschaftlicher und kultureller Verbindungen mit dem Nachbargebiet.

Hitzacker an der Elbe:

In ihrem breiten Urstromtal verlegte die Elbe wiederholt ihr Bett bald auf die linke, bald auf die rechte Seite. Weit nach Süden ausladende Stromrinnen können

Ihr Florist

eigene Gärtnerei

Blümen **Lutge**



am Bhf. Schmalenbeck, am Bhf. Kiekut
Ruf: 61 0 61

FLEUROP

Dienst

Es ist Blumenzwiebelpflanzzeit

Wir halten für Sie eine große Auswahl der Firma Leyffer & Nellen bereit.

Für Ihre Geldfragen



... die richtige Bank

Wenn Sie Geld haben: zum Sparen, Anlegen oder zu überweisen - wenn Sie Geld brauchen: für die Reise, für Ihre Pläne - dann sind wir die richtige Bank.



**BANK FÜR
JEDERMANN**

SPAR- UND DARLEHNSKASSE

Siek-Großhansdorf

Zweigstelle Schmalenbeck · Ahrensfelder Weg 6 · Telefon: 621 68 oder 04107/168

wir auf der Karte erkennen. In einer solchen von der Elbe verlassenen Niederung fließt heute die Jeetzel. Bei ihrer Mündung drängt die Elbe hart nach Westen gegen das Geestplateau an ihrem linken Ufer; dadurch hat sie hier einen Steilhang geschaffen. 50 m über NN ist der „Weinberg“ bei Hitzacker hoch. Weit geht der Blick von hier über das mehr als 20 km breite Urstromtal der Elbe, an deren rechten Ufer die Zonengrenze verläuft. Zu Füßen des „Weinberges“ liegt das Städtchen Hitzacker, umgeben von zwei Armen der Jeetzel, die unweit der Stadt in die Elbe mündet. Hitzacker entstand ähnlich wie Celle als eine „gegründete Stadt“ um das Jahr 1258: Ein in der Nähe gelegenes Dorf wurde umgesiedelt. Schon hundert Jahre vorher hatte Heinrich der Löwe die strategische Bedeutung des Weinberges, auf dem heute keine Weintrauben, sondern nur noch Obstbäume wachsen, erkannt und eine Burg zur Beherrschung des Elbübergangs gebaut. Hitzackers erste Bedeutung war Zollstation für die auf dem Fluß verkehrenden Schiffe. Noch heute erinnert das „Zollhaus“ (1589) an diese wichtigen Einnahmequellen. Hitzacker stand aber stets in einer wirtschaftlich ungünstigen Lage, denn die Zolleinnahmen flossen nicht in die Stadtkasse und die Ackerflur war klein, das Grünland lag zum größten Teil östlich der Elbe. Der Handel brachte keine großen Umsätze, da das westliche Hinterland, die Lüneburger Heide, nur dünn besiedelt war und außerdem die Stadt Dannenberg eine harte Konkurrenz darstellte. Auch die Entdeckung einer Mineralquelle brachte nur einen kurzfristigen Aufschwung. Die Bevölkerungszahl stieg von 600 im Jahre 1815 auf 1100 im Jahre 1858. Erst seit 1949 konnte der Luftkurort Hitzacker den ersehnten finanziellen Aufschwung verbuchen. Der Fremdenverkehr schätzt das kleine malerische Städtchen an der Grenze zweier ganz verschiedener Landschaften, der Lüneburger Heide mit den weiten Wäldern und der Niederungslandschaft am Elbstrom. 1966 zählte das 4200 Einwohner zählende Städtchen 28 500 Übernachtungen. Stark besucht sind in jedem Jahr die „sommerlichen Musiktage“, die von namhaften Dirigenten und Orchestern gestaltet werden.

E. F.

Wenn Gäste kommen . . .

machen Sie sich leicht, wenden Sie sich an uns – unser Koch berät Sie gern – wir liefern Ihnen frei Haus

Kalte Platten · Kalte Büfets

Cocktail-Happen · Hummer

kurz – wir erfüllen Ihnen alle Feinschmeckerwünsche.

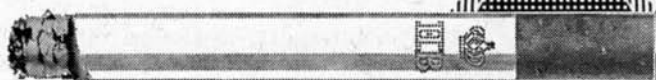
Im Raume Großhansdorf-Schmalenbeck/Lütjensee jeden Freitag Freihauslieferung
Bestellungen donnerstags erbeten

HANS-KARL

FEINKOST · WILD · GEFLÜGEL
Ahrensburg, Manhagener Allee 42
Telefon 31 38

Niemeyer

Frohen
Herzens
genießen-



HB ist
mild

HB

und schmeckt



HAUS BERGMANN

100 Jahre MGV-„Hammonia“ Großhansdorf

Mit einem gelungenen dreitägigen Fest beging der Männergesangsverein „Hammonia“ Großhansdorf sein hundertjähriges Jubiläum. Monatlang hatten die Mitglieder des Vereins für dieses Fest geplant und gearbeitet, um am 12., 13. und 14. Juli mit einem vielseitigen, eindrucksvollen Programm ihre Gäste zu erfreuen, um bei der Bevölkerung ein nachhaltiges Bekenntnis für das deutsche Lied, für die Chortätigkeit abzulegen.

Die Festfolge begann am 12. Juli 1968 mit einer Feierstunde, zu der der Männergesangsverein eingeladen hatte. Mit dem deutschen Sängergruß und „Die Himmel rühmen“ von L. v. Beethoven begrüßte die Chorgemeinschaft „Stormarnsche Schweiz“ unter Leitung von A. Rughase die zahlreich erschienenen Gäste. In seinen Begrüßungsworten stellte A. Reinholz die tatkräftige Unterstützung der Gemeinde Großhansdorf für den Männergesangsverein heraus.

„Kulturelle Institutionen sind zum Siechtum verurteilt, wenn die Gemeinden sie nicht unterstützen. In Großhansdorf finden wir diese notwendige Hilfe“. Gleichzeitig bat er die Bürger unserer Gemeinde um ihren regen Besuch bei Veranstaltungen des MGV. „Ein voller Walddreitersaal ist der schönste Lohn für viele, viele Übungsabende“. Im Auftrage des Deutschen Sängerbundes übermittelte Uwe Timmermann, Pressewart des Schleswig-Holsteinischen Sängerbundes, die herzlichsten Glückwünsche: „Auch in unserer technisierten Welt hat das Lied noch immer seinen Platz behauptet. Es ist einerlei, wo wir singen, wir werden überall verstanden, weil das Lied von Herz zu Herzen geht.“ Für die Gemeinde Großhansdorf überbrachte unser Bürgervorsteher C. Umlauf die Geburtstagsgrüße und überreichte einen Scheck über 1000 DM. Nach der Gratulationscour ehrte der 1. Vorsitzende des MGV-„Hammonia“, Friedrich Möller, den ältesten Sänger des Vereins, Erwin Koogmann, mit der goldenen Ehrennadel des Deutschen Sängerbundes. Die festliche Feierstunde endete mit einem gemütlichen Beisammensein. Am Sonnabendnachmittag durften sich die Kinder vergnügen. Vor dem Festzelt gab es Kasperletheater, Schießbuden und Karussell. Das Musikkorps der Freiwilligen Feuerwehr Großhansdorf-Schmalenbeck, das Luftwaffenmusikkorps 4 aus Hamburg-Osdorf und der Männergesangsverein sorgten mit

Für ernsthafte Interessenten

Bauplätze und Villengrundstücke gesucht

Otto Cropp

Hausmakler, Großhansdorf, Wöhrendamm 58, Tel. 6 11 57

HORST BREMER Schlossermeister

GROSSHANSDORF Mühlendamm 38 ☎ 6 36 34

Bau- und Kunstschlosserei

Kranzniederlegung
am Ehrenmal



Bürgermeister
C. Umlauf
übermittelt dem
Männergesangsverein
die herzlichsten
Glückwünsche der
Gemeinde

ihren Darbietungen für die Unterhaltung der Erwachsenen. Abends fand der große Geburtstagsball im Festzelt an der Großhansdorfer Volksschule statt. Im besetzten Zelt gab es bald frohe Stimmung und viel Schwung. Die Liederinlagen der Chorgemeinschaft Stormarnsche Schweiz, Leitung A. Rughase, erfreuten besonders.



Friedrich Möller trägt
sich in das „Goldene
Buch“ der Gemeinde
Großhansdorf ein

Nach dem Wecken am Sonntagmorgen versammelten sich die Sänger des MGV-„Hammonia“ zu Kranzniederlegungen an der Gedenkeiche und am Ehrenmal. Am Vormittag gab die Gemeinde Großhansdorf dem Männergesangsverein einen Empfang im Rathaus. Ein etwa eineinhalb Kilometer langer Festzug leitete die Nachmittagsveranstaltungen ein. Begleitet von mehreren Kapellen und Spielmannzügen marschierten die Sänger aus Großhansdorf durch den Ort. Ihnen schlossen sich mehrere Gesangsvereine, die Vertretungen der ortsansässigen Vereine, eine Reiterabteilung und ein buntgeschmückter Autokorso an. Das große Festkonzert der Gesangsvereine mußte leider im Festzelt stattfinden. Seinen Abschluß fand das Jubiläumsfest mit einem prachtvollen Feuerwerk, das mit seiner gelungenen Zusammenstellung sehr viel Begeisterung erntete, und einem Tanzabend im Zelt.

E. F.

Blumenzwiebeln

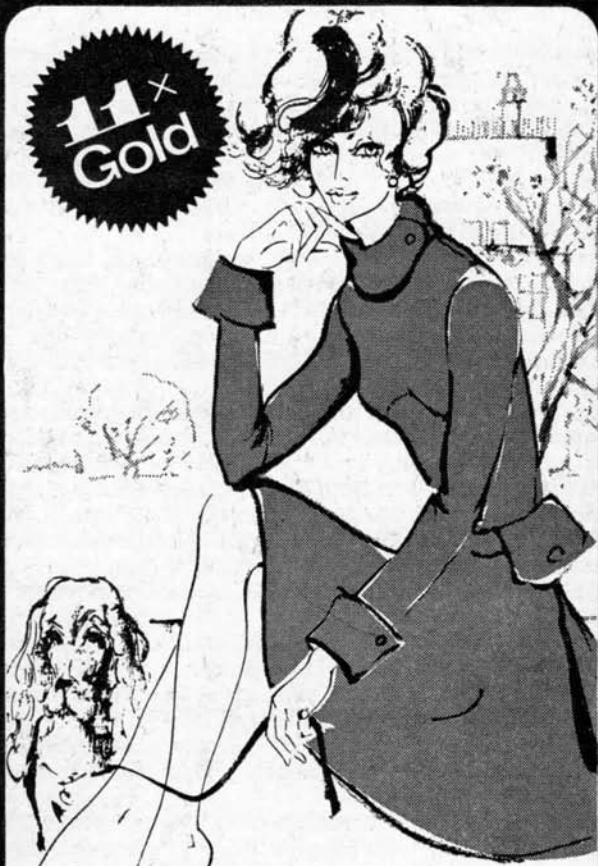
in großer Auswahl vorrätig!



Wilh. Dickmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175 ☎ 6 28 19





Wer näht – gewinnt

Großer AFGHALON-Selbst-
schneider Wettbewerb.
Besuchen Sie uns. Jeder,
der mitmacht, gewinnt.
Hauptpreise: 11 Gold-
barren + weitere Gewinne.

Schneiden Sie sich ein
Kleid aus AFGHALON -
dem pflegeleichten
Kleiderstoff für kühle
und warme Tage. Sie
werden begeistert sein.

afghalon

colsmann creation

100% **Diolen** texturé

Joelken

Ahrensburg ☎ 2645
Manhagener Allee 1

Neves hlavu

Vor einem Monat kehrten 11 Tischtennisspielerinnen und -spieler des SV Großhansdorf von einer elftägigen Sportreise aus der ČSSR zurück. Vorausgegangen war eine Einladung von Baník (Bergmann) Havířov, der sympathischen mährischen Mannschaft, die bereits letzten November in Großhansdorf spielte.

Über Waidhaus, Pilsen, Prag, Königgrätz, Olmütz und Ostrau erreichte die Gruppe schließlich Havířov, um dort am Stausee der Lučina bei Žermanice ihr Stammquartier zu beziehen. Von dort aus unternahmen die SVG-Sportler Besichtigungsfahrten, die u. a. bis in die Hohe Tatra führten.

Die tragischen Ereignisse der letzten Tage, vor allem die Sorge um die Sportkameraden in Havířov, Jeseník, Doubrava und Karviná, mit denen z. Z. jede Verbindung unterbrochen ist, trüben die schönen Erinnerungen:

Bei den 4 offiziellen Begegnungen in den eben erwähnten Städten gab es hohe Niederlagen, zumal die Gastgeber gegen die Stormarner nur Spitzenmannschaften antreten ließen.

Vor und nach den Spielen schlug den Großhansdorfern jedoch eine Welle der Sympathie entgegen. Obwohl die SVG-Auswahl in Doubrava mit mehr als einstündiger Verspätung antrat, war die Halle noch bis auf den letzten Platz gefüllt. Restlos begeistert waren alle von der tschechoslowakischen Gastfreundschaft. Die Gastgeber trugen alle Kosten für Unterkunft und Verpflegung; das heißt, daß zwei Großhansdorfer sich jeweils ein modernes Hotelzimmer teilten und alle essen und trinken konnten, was und wieviel sie wollten. Besonders die zahlreichen Getränke-Spezialitäten nach den Spielen und bei privaten Einladungen hatten es den Deutschen angetan.

Außerdem wurden die Großhansdorfer vor den Spielen mit Erinnerungsgeschenken überhäuft. So erhielt z. B. jeder SVG-Spieler vor dem Spiel in Havířov außer der Vereinsnadel, einem Buch und einem Tischtennis-Hemd sogar noch einen Trainingsanzug.

Unsere Gedanken sind jetzt bei unseren tschechoslowakischen Freunden. Das Rückspiel, im Frühjahr 1969 in Großhansdorf geplant, scheint zunächst in weite Ferne gerückt zu sein.

Dennoch möchten wir unseren Freunden in der ČSSR auf diesem Wege zurufen: Nevěš hlavu! (Laßt den Kopf nicht hängen.)

Waldfried Grunow

Blumenzwiebeln

in großer Auswahl und bewährter Qualität

Ich übernehme gerne die

Grabpflege

Neuanlage und Abdeckung der Gräber

auf dem Schmalenbecker Friedhof.

Blumenhaus Lübbers

im Einkaufszentrum am U-Bahnhof Großhansdorf · Tel. 6 11 65



Ausführung von Fleurop-Aufträgen

25 Jahre Großhansdorf

TEXTIL ESPERT

ein Begriff für gute Qualität

- Wäsche
- Betten
- Gardinen

In der Jubiläumszeit vom 9. - 21. 9. begrüßen wir unsere Kunden mit einem Geschenk

50 Jahre Universitäts-Gesellschaft

Im Juli dieses Jahres waren 50 Jahre vergangen seit der Gründung der Schleswig-Holsteinischen Universitäts-Gesellschaft in Kiel. Als sie 1918, in der Notzeit des ersten Weltkrieges, gegründet wurde, hat sie sich in ihrer Satzung vor allem drei Aufgaben gestellt:

1. Sie will die Arbeit der Landesuniversität und aller ihrer Einrichtungen fördern.
2. Sie veröffentlicht wissenschaftliche Schriften, die aus der Forschungsarbeit der Kieler Universität hervorgegangen sind.
3. Sie will allen Bürgern des Landes Schleswig-Holstein durch wissenschaftliche Vorträge und Führungen einen Einblick in die Arbeit der Universität geben.

Zur Durchführung dieser Vortragsarbeit wurden Sektionen der Gesellschaft in mehr als 30 Orten Schleswig-Holsteins und Nordschleswigs gegründet. Als 37. Sektion kam im Mai 1963 die Sektion Großhansdorf hinzu. In den 5 Jahren ihres Bestehens sind hier in Großhansdorf nun schon 39 Vorträge gehalten worden.

Wie intensiv dieser Kontakt zwischen den Professoren und Dozenten der Universität und den interessierten Bürgern im Lande ist, zeigt die Tatsache, daß alljährlich etwa 300 Vorträge von den Sektionen der Universitäts-Gesellschaft veranstaltet werden. In dieser Zahl steckt viel Idealismus. Idealismus der Professoren, die neben ihrer Vorlesungs- und Forschungsarbeit weite Wege zu den Vortragsorten in Kauf nehmen, und viel Idealismus der ehrenamtlichen Helfer vom Sektionsleiter bis zum Kassenwart und Lichtbildvorführer, ohne die die

Vorträge nicht durchgeführt werden könnten. Aber diese Arbeit wird gerne geleistet, denn durch sie wird es auch den nicht in Kiel wohnenden Mitbürgern ermöglicht, Anteil an der Arbeit der Landesuniversität zu nehmen und neue Forschungsergebnisse unmittelbar zu erfahren und zu diskutieren. Für die Professoren wieder ist es erfreulich, die Resonanz ihrer Arbeit draußen im Lande zu erleben.

Es ist zu wünschen, daß diese fruchtbare Arbeit der Universitäts-Gesellschaft trotz der Hast unserer Zeit und trotz des großen Informationsangebots des Fernsehens und Rundfunks hier in Großhansdorf weiter soviel Interesse finden möge.

Danksagung

Der Männergesangsverein „Hammonia“ von 1868 Großhansdorf möchte sich auf diesem Wege für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich seines 100jährigen Jubiläums bei allen Gratulanten herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt auch den vielen Geldspendern sowie der Geschäftswelt, die durch ihre Anzeigen in unserer Festschrift mithalfen, daß unsere Jubiläumsfeier für uns ein unvergeßliches Erlebnis wurde.

Herzlichen Dank unserem sangesfreudigen Publikum, das so zahlreich unsere Veranstaltungen besuchte. Wir danken auch unserer Gemeinde Großhansdorf und unserem Herrn Bürgermeister, die uns in allen unseren Bemühungen sehr unterstützten.

Wir werden das Fest nie vergessen und uns stets in großer Dankbarkeit an alle erinnern.

Mit deutschem Sängergruß
Friedrich Möller, 1. Vorsitzender

Großes Abfischen des Hoisdorfer Teiches

Verkauf von **Karpfen**

Schleien ab Teich zum Vorzugspreis

1. Abfischen: **Sonntag, 5. Oktober 1968, 11.00–16.00 Uhr**

Sonntag, 6. Oktober 1968, 8.00–14.00 Uhr

Merken Sie bitte vor:

2. Abfischen: **Sonntag, 2. November 1968, 10.00–16.00 Uhr**

Sonntag, 3. November 1968, 8.00–14.00 Uhr

Parkmöglichkeit vorhanden

Der Pächter
A. Johansson
Tel. Ahrensburg 6 23 41

Berg & Didkowsky

H O L Z H A N D L U N G

Schmalenbeck • Ahrensfelder Weg 13-15 • Tel.: Ahrensburg 6 10 63

Schnittholz - Platten - Türen

*Feine Fleisch- und Wurstwaren
Lebensmittel und Konserven*

Günther Reuter Schmalenbeck, Sieker Landstr. 183 ☎ 6 21 07



**Gutes Aussehen ist viel wert,
doch durchaus nicht teuer.**

Wir bieten Kleidung bester Klasse, weltgültig
im Stil und in der Qualität, zu Preisen, die
sich jeder leisten kann.

DAS FACHGESCHÄFT FÜR GUTE HERRENKLEIDUNG

Kastorf

AHRENSBURG

Manhagener Allee 8a • Tel. 29 82



Ein Fingerzug und die neuartigen Schwingtüren an den Oberschränken öffnen sich selbständig. Freies Arbeitsfeld vor den Oberschränken, keine Stoßecken mehr. Das ist moderne Küchentechnik.

ALNO
Anbauküchen

Friedrich Behnke
Bauklempnerei u. Installation
Grenzack Tel. 612 79

Café Güttler

Nach erfolgreichem Umbau noch größer und schöner!

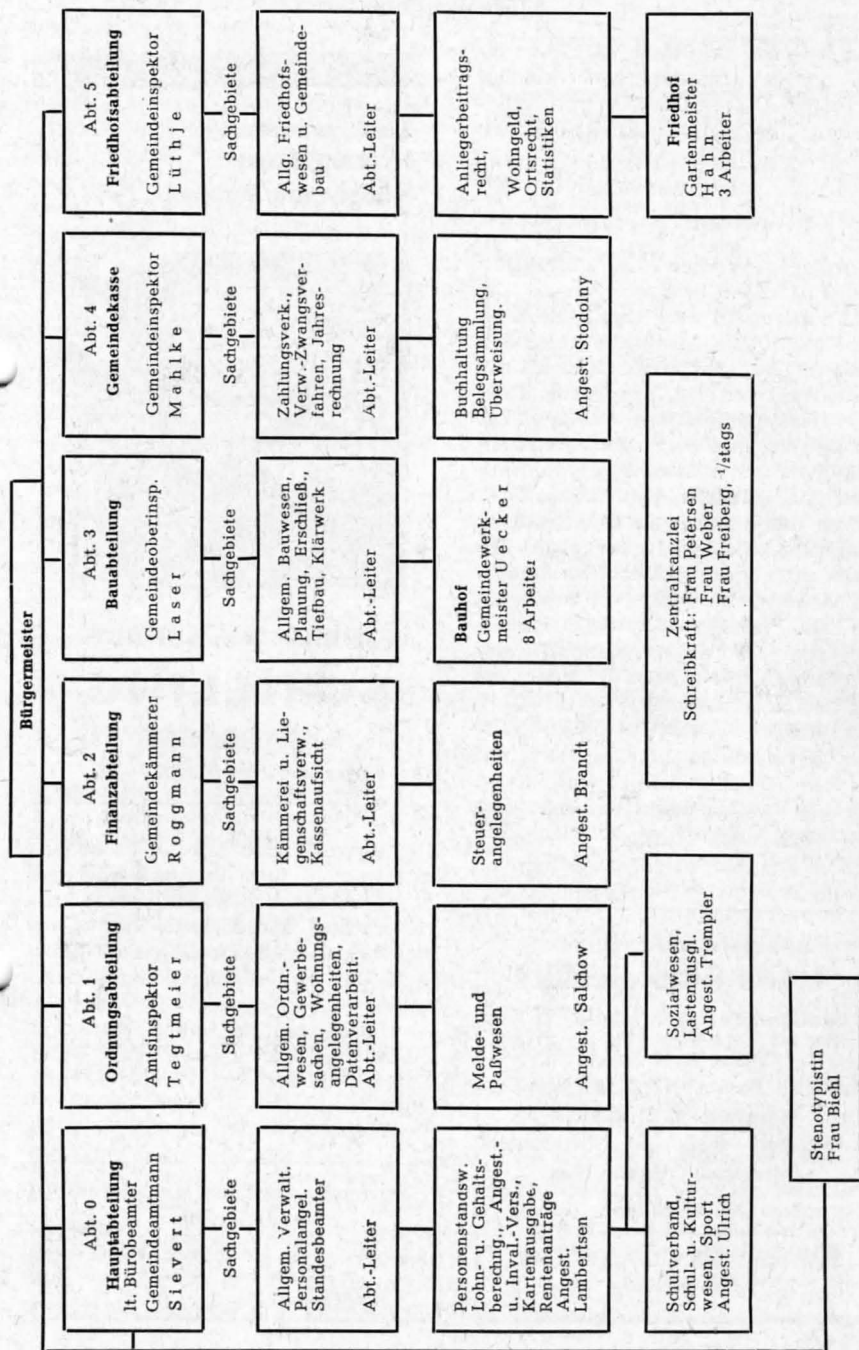
Täglich ab sofort auch abends geöffnet.

Wir bieten Ihnen bekannt guten Kaffee, täglich frisches Gebäck, Eisspezialitäten und div. Getränke.

... zum Abend erwartet Sie eine Auswahl lukullischer Kleinigkeiten und Drinks in gemütlicher Atmosphäre.

GROSSHANDS DORF, Eilbergweg 4, Telefon: Ahrensburg 6 13 12

Nach Fertigstellung der Rathausenerweiterung ergibt sich für die Gemeindeverwaltung Großhansdorf folgender Organisationsplan



Mitteilungen

Das Teilstück der Straße „Bei den rauhen Bergen“ zwischen dem Friedhof und dem „Gröten Diek“ wurde fertiggestellt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 69 000,— DM.

*

In wenigen Wochen wird unser Dorf drei Turnhallen besitzen. Am 26. August wurden auf dem Schulgelände an der Sieder Landstraße zwei Turnhallen gerichtet. Die große Turnhalle hat die Ausmaße 12 × 24 m, die kleine Halle 10 × 18 m. Beide Hallen sollen von der Volksschule und vom Emil-von-Behring-Gymnasium benutzt werden. Auch für den Sportverein Großhansdorf bedeuten diese neuen Sportstätten eine willkommene Verstärkung. Die Gesamtkosten des Projektes belaufen sich auf 582 000,— DM; davon entfallen auf das Land Schleswig-Holstein 305 500,— DM, auf den Förderungsfonds Hamburg-Schleswig-Holstein 43 750,— DM, der Kreis Stormarn bezahlt 101 500,— DM, die Stadt Ahrensburg 43 750,— DM. Unsere Gemeinde beteiligt sich mit 87 500,— DM an den Unkosten. Das ist mit 14 % der Gesamtkosten ein äußerst günstiges Abschneiden bei den stets schwierigen Finanzverhandlungen.

Bäckerei und Konditorei **Hans Ritzkowsky**

Großhansdorf, Wöhrendamm 17

**Große Auswahl an
Kuchen · Torten · Dessert · Gebäck
Verschiedene Brotsorten
Brötchen · Knüppel · Hörnchen
Eistorten · Eisbomben**

Alles täglich frisch
vom Backofen auf den Tisch!
Lieferung frei Haus — auch sonntags

☎ 6 23 82

**Moderner leben—
in behaglichen
Küchen zum Wohnen**



**EINRICHTUNGSHAUS
SCHILLING
AHRENSBURG**
Hagener Allee 7, Ruf 24 55

Die Sprechstunden der Vertriebenen-beauftragten, Frau Braunschweig, fielen vorübergehend wegen Urlaub aus. Die nächste Sprechstunde findet am Dienstag, dem 10. September 1968 von 9—12 Uhr im Rathaus, Kellergeschoß, statt.

Die Sprechstunden finden weiterhin nicht mehr donnerstags, sondern jeden Dienstag in der Zeit von 9—12 Uhr statt.

**Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern**

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 31 68

Die 1. Nachtrags-Haushaltssatzung be-
trifft nur den außerordentlichen Haus-
haltsplan. Die Aufstellung ist dadurch
erforderlich geworden, weil die Ge-
meinde eine Finanzierung für das Klär-
werk in Höhe von 500 000,— DM vom
Landesamt für Wasserwirtschaft vor-
geschlagen bekommen hat. Für diesen
Zweck wird ein Zuschuß des Landes in
Höhe von 100 000,— DM gezahlt. Wei-
ter wird aus Landesmitteln ein Dar-
lehen in Höhe von 300 000,— DM be-
willigt, welches mit 3 % zu verzin-
sen und unter Vorschaltung von 2 Jahren
in 36 Halbjahresraten zu tilgen ist. Die
Gemeinde muß einen Betrag von
100 000,— DM aufbringen, der der
Kanalisationserneuerungsrücklage ent-
nommen werden kann.

Weiter ist die Restfinanzierung für die
Rathausenerweiterung mit einer Erhö-
hung um 10 000,— DM von 80 000,—
auf 90 000,— DM eingeplant worden.
Der Betrag kann ohne Belastung des
ordentlichen Haushalts der zweck-
gebundenen Verwaltungsrücklage ent-

Morgenhilfe

3-4mal wöchentlich 4 Std.
für modernen Haushalt
gesucht

Frau Anna Frier
Großhansdorf, Voßberg 1a
Tel. 6 13 01

nommen werden. Die Verstärkung ist
im wesentlichen durch die in den Aus-
schüssen behandelte Einrichtung eines
Kellerraumes als Grundschutzraum be-
dingt.

Auf Grund des Beschlusses der Ge-
meindevertretung in ihrer vorletzten
Sitzung soll der Ausbau der Straße „Bei
den rauhen Bergen“ durchgeführt wer-
den. Die Ausschreibung hat ergeben,
daß hierfür insgesamt 70 000,— DM zur

HEINZ FREITAG

Bauklempnerei und Installation

Ausführung sämtlicher
Reparaturen

Schmalenbeck, Pommernweg 11

Tel. 6 21 86

Verfügung gestellt werden müssen. Im
Rechnungsjahr 1967 war ein Betrag von
56 000,— DM veranschlagt, so daß noch
14 000,— DM zusätzlich bereitgestellt
werden müssen. Davon entfällt auf die
Gemeinde ein Betrag von insgesamt
11 000,— DM, der aus der Wegebau-
rücklage entnommen wird. Der Anteil
der Gemeinde beläuft sich dann ins-
gesamt auf 50 000,— DM.

Die Anliegerbeiträge sollen durch ein
inneres Darlehen zwischenfinanziert
werden. Sie belaufen sich nach über-
schlägigen Berechnungen auf insgesamt
20 000,— DM, so daß hierfür noch
3 000,— DM nachzufinanzieren sind.

*

Beim Emil - von - Behring - Gymnasium
konnte mit dem Bau des dritten und
letzten Bauabschnittes begonnen wer-
den. Er umfaßt die Klassenräume der
Oberstufe (11.—13. Klasse) im 3. Klas-
senturm. Fachräume sind in diesem
Bauabschnitt nicht vorgesehen.

WALTER WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

HILDA WIECHERT

Markisenanfertigung u. Winter-
lagerung - Sämtl. Reparaturen

Großhansdorf, Up de Worth 25

Tel. 6 12 47



Lieben Sie Weiß?

Blütenweiße Damaste sind der Stolz jeder Hausfrau. Besonders dann, wenn es die guten Damaste von Irisette sind. Wählen Sie unter den vielen Dessins, die wir für Sie bereithalten.

irisette

ketten **BUBERT**

Ahrensburg – Hagener Allee 14
Ruf 20 28

Das Fachgeschäft
für den gesunden Schlaf

Am 17. September 1968 wird der Anbau am Feuerwehrgerätehaus gerichtet. Am Papenwisch / Nähe Sieker Landstraße, entsteht ein kleines Gewerbegebiet. Vier Kleinbetriebe errichten hier neben ihren Wohnhäusern auch ihre Werkstätten.

*

Die Volksschule mit den Klassen 1–4 auf dem Schmalenbecker Schulgelände wird zu einer Dörfergemeinschafts-

schule ausgebaut. Es wird daher die Gründung eines Schulverbandes der beteiligten Gemeinden Großhansdorf, Siek und Meilsdorf erfolgen. Der Ausbau wird die Volksschule mit den Klassen 1–9 und den Aufbauzug mit den Klassen 7–10 umfassen. Selbstverständlich werden auch die erforderlichen Sonderräume und Fachräume hinzukommen. Wichtig ist, daß die Schulen in Großhansdorf und Schmalenbeck eine Einheit bleiben.

*

In der Volksschule Großhansdorf wurde in der letzten Zeit im Altbau der Fußboden teilweise neu verlegt. Die Fenster zur Hofseite erhielten einen neuen Farbanstrich. Gesamtkosten 25 000,— DM.

*

Die Finanzierung des Kapellenneubaus auf dem Schmalenbecker Waldfriedhof kann fast als gesichert angesehen werden. Am 1. März 1969 soll Baubeginn sein. Der Bescheid der Kirchen auf eine eventuelle finanzielle Mitbeteiligung stand bei Redaktionsschluß noch aus.

*

Der Ausbau des Eilbergweges zwischen Wöhrendamm und U-Bahnhof schreitet in der Planung weiterhin voran. In Gesprächen zwischen der Gemeinde Großhansdorf und dem Straßenbauamt Lübeck wurden die verschiedenen Ansichten über den Straßenausbau weitgehend abgestimmt.

*

Die Schulverbandsvertretung und der Bauausschuß der Gemeinde einigten sich auf eine einheitliche Gestaltung des Schulgebäudes an der Sieker Landstraße. Die Gestaltung der Außenanlagen beim Gymnasium wurde dem Gartenarchitekten Herrn Maaß-Fenne zugesprochen. Über die Kunst am Bau sollen sich das Gymnasium und der Gemeindevertreter, Herr Ernst Deppen, in ihren Vorstellungen abstimmen.

PORZELLAN GLAS

E. BUCHHOLZ

Ahrensburg · Ruf 2165

Lieferung frei Haus

Dauerwellen u. Färben
vom Fachmann

Lassen Sie sich bei uns beraten

Salon Lorenz

Schmalenbeck, Grenzeck,
An der Autobahn, Tel.: 6 12 40

Lothar Granzow

Malermeister

Großhansdorf, Roseneck 29

Ausführung sämtl. Malerarbeiten

☎ 6 62 22

Brillen-Maurer
Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG **Lieferant aller**
Mühlengener Allee 9 **Krankenkassen**

sonnabends geschlossen

US-Investmentfonds

der Spitzenklasse - IVEST - Keystone
Bullock Fund - Dreyfus - und andere

... eine der besten Möglichkeiten für Ihre Geldanlage

Bernd Peter Holst

Großhansdorf · Ostpreußenweg 16

Fordern Sie bitte schriftlich einen Termin für Ihre Beratung an

Ruf 5 64 40

Eigenes
Laborservice

Schwarz-weiß
und Color



Reproduktionen

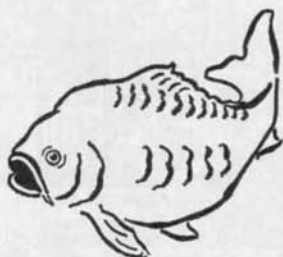
Paßbilder
in 3 Minuten

Fotokopien
sofort

Foto- und Kino-Spezialgeschäft

207 Ahrensburg - Manhagener Allee 12

— Und nach Feierabend bedient Sie unser Automat —

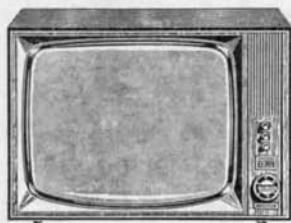


Fisch-Mehl

Am U-Bahnhof Großhansdorf ☎ 6 32 29

Täglich frischer Fisch · Fischezialitäten
Fisch- und Fleischsalate für Feinschmecker

ZUR GUTEN KUCHE GEHÖRT FISCH!



Fernseheräte (Markengeräte) ab 498,- DM

Radio Brand

Inh. Ing. Karl Wittenburg

Rundfunk-, Fernseh- und Elektrogeräte

Speziell Farbfernseh-Service

AHRENSBURG, Große Straße 2, Telefon 24 09



Ausführung sämtlicher

**Maurer-
Beton- und
Fliesenarbeiten**

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm · Tel. 6 13 34

Speel ünner'n Kökendisch

Von Otto Tenne

Männigmal möt wi Groten uns ja wunnern, wat de Kinner för 'n Fantasie hebbt, vör allen, wenn se an 't Speelen sünd. Uns' lütte Enkeldochter, Ilka heet se, wenn de mal bie uns to Besök is, denn krabbelt se to 'n Biespill ünner den Kökendisch un seggt: „Dat is mien Hus!“

„Stimmt ja gor nich!“ kegg ick denn. „Du sittst doch blots ünner uns' Kökendisch!“

„Un dat is doch mien Hus!“ seggt de Deern. „Dor sitt ick nu un kiek ut 't Finster!“

„Ja, nu seh ick dat ook!“ segg ick. „Ick mutt ja wull reinweg mien Brill putzen! Also — du sittst an 't Finster un drinkst Kaffee!“

„Nee!“ seggt Ilka, „nu sitt ick al lang nich mehr an 't Finster! Nu sitt ick ganz achtern in mien Hus — in de düster Spieskamer, wo gor keen Finster in is! Un du kannst mi gor nich mehr sehn!“

„Wat makst du denn in de Spieskamer?“

„Och, ick will blots mal 'n Happen eten!“ seggt de Deern. Se grabbelt in de Luft un seggt, nu harr se 'n Lepel in de Hand. Se grabbelt noch mal in de Luft un stöhnt, se kunn den Suppenputt man knapp drägen, so swör as de is. Un denn geiht se bie un fangt an to lepel — dat heet: se langt mit den Lepel ut Luft in den Putt ut Luft un lett sich de Supp ut Luft bannig got smecken. As se satt is, stellt se den Luftputt wedder weg, leggt den Luftlepel eenerwo in en Schapp ut Luft, krabbelt ran nah dat Dischbeen un seggt: „So, Opa, nu sitt ick wedder an mien Finster!“

„Na, denn go'n Dag ook, lütt Frollein!“ segg ick.

„Och — du steihst ja merren mang mien schönen Blumen un peddst mi dor allens kaputt!“

„'tschulligung, dat wull ick nich!“ segg ick un gah 'n Schritt trügg. „Recht so?“

Seien Sie kein Küchenmuffel, gönnen Sie sich eine neue Küche

**Messeneuheiten
eingetroffen!**



**Besuchen Sie bitte
meinen Ausstellungsraum!**

Planung und Einbau
moderner Kücheneinrichtungen

W. MÜCKEL ☎ 610 41

SCHMALENBECK • Bartelskamp 6
Sanitäre Anlagen • Bauklempnerei
Geschirrspüler • Warmwassergeräte

**POGGENPOHL
KÜCHEN**

und alle
anderen
Fabrikate

„Nee, noch 'n Schritt trügg, un denn röppt Ilka: „Stopp, nu is 't 'nog! Un nu ga hen un plück mi dor in den Gor'n mal 'n schönen Appel!“
 Wat schall ick maken? Ick fummel nu ook in de Luft rüm un do, as würr ick 'n Appel plücken. „Hier hest em!“ segg ick.
 Ilka kickt nah mien leddige Hand un seggt: „Wo is de Appel?“
 „Kannst nich sehn? Hier in mien Hand, dor liggt he doch!“
 „Och du!“ makt Ilka un treckt 'n Snut. Denn seggt se: „Klapp! Nu mak ick mien Finster to! Un nu kiek ick man gor nich mehr rut!“
 „Worüm denn nich?“
 „Pah, — wenn du mi keenen Appel plücken wullt!“
 „So, so, — un speelst du einfach nich mehr mit?“
 „Wenn du mi 'n richtigen Appel plückst, denn ja!“
 Na, do mutt ick mi ja up de Been maken. Ick zuckel den langen Korridor lang un hen nah de Wahnstuv. Ick weet, dor hebbt wi 'n Töller mit Appeln stahn.
 Vörn in de Wahnstuv sitt mien Fru un is flietig bie to neihn un to prünen.
 „Wat hest denn nu al wedder ünner de Hand?“ frag ick ehr.
 „Poppentüg för de Lüttel!“ seggt mien Fru. „De Deern kann een ganz got in Draff holen!“
 „Magst wull seggen!“ nicksopp ick un nehm 'n Appel vun den Töller. „Aber en Fantasie hett se! Brukst blots 'n olen Kökendisch un rieklisch Luft, wenn du mit ehr speelen wullt!“
 „So?“ grient mien Fru. „Un de Appel? De dröff nich vun Luft wesen, wat?“
 „Tja, so sünd ji nu mal, ji Fruenslud!“ segg ick. „Al vun Eva ehr Tieden her sünd ji so: wenn 't üm den Appel geiht, denn mutt he rund un richtig wesen, dor lett sick nich mit ju spaßen!“
 „Paß up, du!“ kümmt mien Fru vun ehren Stohl hoch un fuchtelt rein gefährlich mit de Neihnadel.
 Aber ick bün al wedder buten, beter is beter...
 Un denn — ick mutt ja ook maken un Ilka den „richtigen“ Appel henbringen, sünst wär ick ja ook keen „richtigen“ Opa nich!

Freude am Garten

planen
 neu anlegen
 umgestalten



2071 SIEK · Alte Landstraße · Telefon: (04107) 208

Kleintransporte auch Schutt Ferdinand Mathiszig

Großhansdorf · Hoisdorfer Landstraße 48 · Telefon: 6 16 08



GÜRTELREIFEN für Ihren Wagen

Sekunda-Decken **25%** billiger auch Gürtelreifen

Wir führen **REIFEN ALLER FABRIKATE**

- Runderneuerungen im Austausch
- Ihre alten Reifen nehmen wir in Zahlung
- Auswuchten: stationär und elektronisch

REIFEN-HANSEN

Ahrensburg · Hamburger Straße 84 · Telefon 43 55

Montags bis freitags 8–18 Uhr,
samstags 8–13, mittwochs für Berufstätige 8–19 Uhr



**Das Fachgeschäft für Fernsehgeräte, Rundfunk-
geräte und Schallplatten · Antennenbau**

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf, Eilbergweg 12 (gegenüber U-Bahnhof) Tel. 6 22 34

Fachmännische BERATUNG ● Vorbildlicher KUNDENDIENST

- Auf Wunsch günstige Finanzierung ●

Fernsehgeräte ab 498,- DM

GYMNASTIKKURSE

für Hausfrauen, Berufstätige, junge Mädchen und Kinder

Laufend Kurse für Schwangerschaftsgymnastik

Elisabeth Grimpe

· staatlich anerk. Krankengymnastin

Ahrensburg, Stormarnstraße 17 · Tel. 26 86

Diehl-Armbanduhren schon ab DM 29,50

Uhren, Schmuck, Bestecke

Winfried Hohl

Uhrmachermeister



am Bahnhof Großhansdorf

Eilbergweg 4

Telefon Ahrensburg 6 34 09

Tanzschule Babette

Ahrensburg
Königstraße 1
Telefon 22 25

Für die große Anteilnahme aller Nachbarn, Freunde, Bekannten und Sportkameraden, die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters und Opas

Otto Ranck

sprechen wir unseren herzlichsten Dank aus.

**Margarethe Ranck, geb. Bonke
und Kinder**

Schmalenbeck, Sieker Landstr. 201

MALER- UND TAPEZIER- ARBEITEN



Ernst DEPPEN

Malermeister

GROSSHANS DORF

Beimoorweg 20

Telefon 6 21 06

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 6 14 45

- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen

Achtung!

Wichtig!

Auf der Tagesordnung der nächsten Gemeindevertretersitzung (wahrscheinlich am 16. September 1968) stehen zwei wichtige Punkte zur Aussprache:

1. Planung zum Bau eines Hallenschwimmbades in Großhansdorf
2. Springer-Straße

*

Das Deutsche Rote Kreuz, Ortsverein Großhansdorf, beginnt bei genügender Beteiligung am 3. Oktober 1968, um 20 Uhr, in der Schule Großhansdorf mit einem Erste-Hilfe-Lehrgang. Dieser Kursus, der 8 Doppelstunden umfaßt und jeweils einmal wöchentlich Donnerstag abends unter der ärztlichen Leitung von Herrn Dr. med. Lindner abgehalten wird, ist kostenlos und jedem Interessierten zugänglich.

Universitäts-Gesellschaft

Am Donnerstag, dem 10. Oktober 1968, wird um 20 Uhr

Herr Prof. Dr. A. Remane

im Waldreitersaal am U-Bahnhof Kiekut einen Lichtbildervortrag halten über

„Südwestafrika‘ heute“

Der Vortragende ist hier in guter Erinnerung durch seine ausgezeichneten Vorträge über biologische Themen. In seinem ersten Vortrag hier bei uns berichtete er über seine Reise nach Japan. 1967 bereiste er Südwestafrika von der Etoschafanne im Norden bis zur Lüderitzbucht im Süden. Er gewann einen Eindruck von der großartigen Bewältigung dieses Wüsten- und Steppengebietes durch die deutschen Siedler. Auch heute wirkt hier ein kulturell sehr aktives Deutschum, das sich aber mit einer Vielzahl von Problemen auseinandersetzen muß. Im Vordergrund steht auch hier das Problem: Schwarz — Weiß.

Unsere Geburtstagskinder:

5. 10.	Pauline Feierabend, Ostlandstraße 5	92 Jahre
10. 10.	Anna Boller, Sieker Landstraße 205	80 Jahre
9. 10.	Minna Hoch, Kortenkamp 14	80 Jahre
22. 9.	Dora Näve, Hoisdorfer Landstraße 47	80 Jahre
17. 9.	Gustav Fischer, Barkholt 38	80 Jahre

Herzliche Glückwünsche!

Ihr Heimatverein

Übernehme **sofort** sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Ausbau,
Umbau, Gartenmauern, Garagen, alle Putzarbeiten**

ECKHARD LAU

Großhansdorf — Waldreiterweg 30 — Telefon 6 62 67

**Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen**

Jürgen Kleinke

AHRENSBURG

Hamburger Straße 79

☎ 5 57 93

„De Etappenhas“

Das Stück spielt während des ersten Weltkrieges in Flandern. Die Hauptfigur, Hein Lammers, klagt dem Ortskommandanten, genannt „Blindgänger“, einen Hasen. Er und seine Kameraden wollen sich in der Etappe einen vergnüglichen Abend bereiten.

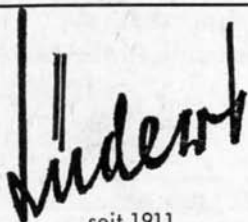
Der Diebstahl bleibt nicht unbemerkt. Schreibstuben-Gefreiter Ferdinand Hasenbein, der für den geklauten Hasen aufkommen muß, gerät in größte Verlegenheit. Hein Lammers wird überführt und muß den Hasen wieder herausgeben. Als guter Koch soll er obendrein den Hasen für den Ortskommandanten auch noch braten. Der Zufall spielt ihn die Katze der Quartiersleute in die Hände. Damit ist der vergnügliche Abend gerettet.

Hein Lammers und seine Kameraden kriegen den Hasen. Der Ortskommandant die Katze.

Der Erfolg des Etappenhasen ist daran schuld, daß Karl Bunje vor ca. 30 Jahren den Amtsrock eines ehrbaren Steuerinspektors der Reichsfinanzverwaltung an den Nagel hing und sich vorwiegend der Schriftstellerei widmete. Die Teilnahme am ersten Weltkrieg, den er als Muskote mitmachte, lieferte dem Oldenburger den Stoff für dieses deftige Volksstück. Er hatte bald erkannt, daß auch beim sturen Kommiß nicht alles Gold ist, was glänzt, vornehmlich an Achselstücken und Kameradentreue. Aber zwei Jahre später, als das Werk entstand, sah die Erinnerung an die feldgraue Zeit schon versöhnlicher aus. Der Dichter schrieb sich alten Grimm über Drückebergerei und „Schmarotzer“ vom Leibe und lachte rückblickend noch herzlich über Bratenjagden und Katzen und Kaninchen, die leere Kochgeschirre füllen sollten.

Sein „Kriegsstück“ eroberte die Heimatbühnen, und als es ins Hochdeutsche übersetzt wurde, erstürmte es im Nu alle hochdeutschen Bühnen. Funk und Film meldeten sich. Bis die „Reichstheaterkammer“ 1939 diesem Volksstück das Prädikat „wehrzersetzend“ verlieh, und 1945 beließen die Besatzungsmächte es bei dem Verbot, weil es militaristisch sei. Was die Amerikaner nicht hinderte, ihn jenseits des Atlantik munter zu spielen.

Für Karl Bunje blieb der „Etappenhase“ der große Treffer, obgleich er noch insgesamt 15 weitere Bühnenstücke verfaßt hatte.



seit 1911

Inh. H. Brandmann

Das Fachgeschäft für Füllhalter

Bürobedarf

Büromaschinen · Möbel

Drucksachen

Kunstgewerbe · Bilder

A H R E N S B U R G · Manhagener Allee 2 · Telefon 27 67

– Reparatur und Verkauf sämtlicher Büromaschinen –

WALDREITERSAAL

Veranstaltungsplan für September/ Anfang Oktober 1968

Freitag, 27. September 1968, 20 Uhr

„De Etappenhas“
von Karl Bunje

Gastspiel der Niederdeutschen Bühne, Ahrensburg

1. Abonnementsveranstaltung und freier Kartenverkauf an der Abendkasse.

Eintrittspreise: 6,- und 5,- DM, Rentner und Schüler 4,50 und 3,50 DM. – Kassenöffnung 19.30 Uhr.

Donnerstag, 10. Oktober 1968, 20 Uhr

Schleswig-Holsteinische Universitätsgesellschaft,
Sektion Großhansdorf

Lichtbildervortrag von Herrn Prof. Dr. A. Remane

„Südwestafrika heute“

Eintrittspreise: Nichtmitglieder 2,- DM, Schüler und Rentner 1,- DM, Mitglieder freien Eintritt.
Kassenöffnung: 19.30 Uhr.

KULTURING GROSSHANSDORF E.V.



Seit 1849

Griesenberg Möbel

Ahrensburg, Rondeel 2 - Fernruf 22 55

Sie finden in meinen großen Ausstellungsräumen eine reichhaltige Auswahl kompletter Wohnungseinrichtungen

Ein Besuch lohnt sich · Erleichterte Zahlungsbedingungen



Ahrensburger Zentralheizungsbau GmbH.

Ahrensburg, Pionierweg 4 · Tel. 40 24 u. 5 66 41

Öl-, Koks- und Gasheizungen

für Wohnhäuser und Industrie

Funkwagen für Kunden- und Störungsdienst

Filter- und Heizanlagen für Schwimmbäder

Warmwasserbereitungen - Pumpen

KARL-HANS MEIER-HEDDE

BAUMEISTER

GROSSHANSDORF — Wöhrendamm 19 — Telefon 610 39

Maurer-, Stahlbeton-, Zimmerer- u. Fliesenarbeiten

Seit über 30 Jahren

Heizung - Lüftung - Ölfeuerung

Ölfeuerungs-Wartungsdienst für viele Fabrikate

Heiz- und Filteranlagen für Schwimmbäder

Arthur Rathje AHRENSBURG Große Straße 8 · Tel.: 23 08

Seit über 30 Jahren

den Führerschein

durch die Fahrschule

Tel. 62970 Hermann Jepsen

Am U-Bahnhof Kiekut

VW, Ford 17 M LKW und Motorroller

STREHL'S GASTHOF

Ahrensburg Dänenweg 12 Telefon 24 01

Jeden Sonnabend Tanz

Hähnchen vom Grill ● Frisch und saftig ●

Für Festlichkeiten Lieferung auch außer Haus

Standesamtsnachrichten

Geburten:

- | | |
|--|--|
| <p>13. 6. Thomas Franck, Eilbergweg 5</p> <p>13. 6. Catrin Maihofer, Looe 8</p> <p>20. 6. Thorsten Schmidt, Alte Landstraße 43</p> <p>12. 7. Constance Olivia Fölsch, Jäckbornsweg 8</p> <p>14. 7. Jörg Henneberg, Sieker Landstraße 113</p> <p>22. 7. Julie Griesenberg, Wöhrendamm 143</p> <p>23. 7. Sabine Maas, Ahrensfelder Weg 46</p> <p>26. 7. Andreas Bebber, Eilbergweg 14</p> <p>26. 7. Oliver Roger Poppek, Sieker Landstraße 206</p> <p>31. 7. Felix Eberhard Westerkamp, Sieker Landstr. 146</p> <p>1. 8. Axel von Prondzynski, Wöhrendamm 180</p> <p>5. 8. Nicole Schumacher, Hoisdorfer Landstr. 131</p> <p>7. 8. Simone Arndt, Alte Landstr. 2</p> <p>7. 8. Sven Michael Runge, Eichenweg 11</p> <p>14. 8. Andreas Koops, Hoisdorfer Landstr. 92</p> | <p>18. 7. Adolf Helmut Geisler, Hamburg, Hofweg 31 ptr., u. Sigrid Lange, Großhansdorf, Eichenweg 9</p> <p>19. 7. Klaus Dieter Barthel, Großhansdorf, Stiller Winkel 2, und Burgis Etzweiler, Ahrensburg, Waldemar-Bonsels-Weg 173</p> <p>19. 7. Ulrich Helmut Fritz Wergin, Großhansdorf, Beim Fahrenberg 9, und Ingrid Pieracks, Großhansdorf, Neuer Achterkamp 42a</p> <p>19. 7. Günther Heinrich Ernst August Wriggers, Ahrensburg, Manha gener Allee 28, und Helga Erna Elfriede Dabelstein, Großhansdorf, Beimoorweg 23</p> <p>1. 8. Peter Gregor, Hohenaverbergen, Krs. Verden/Aller, und Irmgard Hohn, Großhansdorf, Groten Diek 38</p> <p>2. 8. Hans Meßmer, Hamburg 67, Buckhorn 31, und Inge Elisabeth Borgmann, Großhansdorf, Jäckbornsweg 22</p> <p>5. 8. Ralf Ahlers, Hammoor, Krs. Stormarn, und Ancke Roswitha Peemöller, Großhansdorf, Sieker Landstr. 149</p> <p>5. 8. Hans-Joachim Grehn, Großhansdorf, Ostpreußenweg 29, und Rita Pauls, Hamburg-Rahlstedt</p> |
|--|--|

Eheschließungen:

- | | |
|--|--|
| <p>21. 6. Jürgen Diekert, Ahrensburg, Waldemar-Bonsels-Weg 29, und Christine Ellen Mönch, Großhansdorf, Roggenstieg 5</p> <p>24. 6. Harald Stetzer, Berlin-Wilmersdorf, Karlsruher Str. 18a, und Ingrid Annemarie Hildegard von Chelius, Großhansdorf, Wöhrendamm 186</p> <p>12. 7. Jörn Jacobs, Großhansdorf, Sieker Landstr. 81, und Karin Doris Schmidt, Ahrensburg, Hinterm Vogelherd 1a</p> | <p>9. 8. Wolfgang Wahl, Hamburg, Weg beim Jäger 163, und Monika Gruber, Großhansdorf, Neuer Achterkamp 45a</p> <p>15. 8. Wolfgang Kania-Kriesel, Tinnun, Krs. Südtondern, Frödenwai 2., und Helga Gönne, Großhansdorf, Papenwisch 35</p> <p>16. 8. Manfred Curt Loose, Hamburg 73, Leharstr. 58, u. Norma Erika Owen, Großhansdorf, Looe 15</p> <p>16. 8. Jürgen Hinrich Sell, Hamburg, Oberstr. 44, und Renate Wurst, Großhansdorf, Himmelshorst 24</p> |
|--|--|

Sterbefälle:

13. 6. Hugo Johannes Alwin Rolf, Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 28 (90 Jahre)
19. 6. Gerhard Wojterek, Großhansdorf, Sieker Landstr. 166 (36 J.)
22. 6. Uwe Johann Zitz, Großhansdorf, 2. Achtertvierte 3 (35 Jahre)
26. 6. Bertha Anna Maria Katharine Goehre, Großhansdorf, Sieker Landstr. 93 (82 Jahre)
7. 7. Rudolph Friedrich August Neumann, Großhansdorf, Bei den rauhen Bergen 50 (84 Jahre)
22. 7. Otto Fritz Wermke, Großhansdorf, Elchweg 24 (80 Jahre)
30. 7. Olga Graumann, Großhansdorf, Papenwisch 30 (80 Jahre)
18. 8. Otto Martin Wilhelm Ranck, Großhansdorf, Sieker Landstraße 201 (76 Jahre)

Elly Möller

Großhansdorf, am Bahnhof Spielwaren • Kl. Lederwaren
Kunstgewerbe • Büro- und Schulartikel
Telefon 6 35 68 Zeitschriften

TAXENRUF 39 55

Am Bahnh. Großhansdorf
Fr. Möller jr.

Lieber Gartenfreund!

Ihren Herbstbedarf kaufen Sie natürlich wieder, wie gewohnt, äußerst billig und preiswert in Siek.

Spar- und Darlehnskasse Siek

Abt. Gartenbedarf
Tel. 6 21 68 od. 04107/168

Geschäftszeiten: 7.30—12.00 Uhr
13.00—16.30 Uhr
sonnabends 7.30—12.00 Uhr

Lieferung erfolgt auch frei Haus

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

15. September 1968	Dr. med. Horstmann	Tel. 6 15 60
22. September 1968	Dr. med. Kirchhöfer	Tel. 6 15 47
29. September 1968	Dr. med. Lindner	Tel. 6 33 59
6. Oktober 1968	Dr. med. Möller	Tel. 04107/113
13. Oktober 1968	Dr. med. Rapsch-Schönwandt	Tel. 6 25 85
20. Oktober 1968	Dr. med. Blassl	Tel. 6 16 90
27. Oktober 1968	Dr. med. Horstmann	Tel. 6 15 60

Der ärztliche Notdienst erstreckt sich an normalen Wochenenden jeweils von
Sonnabend 12.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr.

Schützen Sie Ihren HEIZÖLTANK

Überholung noch vor dem Winter · Tankinspektion, Tankreinigung,
Innenbeschichtung, Kathodenschutz und sämtliche Tankschutzanlagen durch
Fachfirma

SEE- UND TANKSCHIFFSREINIGUNG „ELBE“

Hamburg 66, Tannenhof 67 · Telefon 608 02 21

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Tankschutz e. V., Düsseldorf

Fachberater in Großhansdorf: K. PRESSLER · TELEFON 6 33 62

**Fernsehgeräte
und
Rundfunkgeräte**

**Elektrogeräte
für den
modernen Haushalt**

**Reparaturen
und
Elektrozubehör**

Ihr Elektrohaus *Willy Ehlers*
Großhansdorf, Eilbergweg 6 · ☎ 6 23 10

*** Über 40 Jahre Fachgeschäft ***

empfiehlt Ihnen:

**KUHLSCHRÄNKE + KÜHLTRUHEN
WASCHVOLLAUTOMATEN
GESCHIRRSPULVOLLAUTOMATEN
zu überraschend günstigen Preisen
bei voller Garantie und Kundendienst**



Die Apotheke hilft

Notdienststörung der Apotheken



AM U-BAHNHOF GROSSHANDS DORF

Apotheke

Inhaber: **J. Schilling**

Tel.: 6 21 77

September: Sonnabend, 14.
Mittwoch, 18.
Sonntag, 22.
Donnerstag, 26.
Montag, 30.

Oktober: Freitag, 4.
Dienstag, 8.
Sonnabend, 12

Walddörfer Apotheke

am U-Bahnhof SCHMALENBECK

Pächter: **Ilse Schütz**

Tel.: 6 11 78

September: Donnerstag, 12.
Montag, 16.
Freitag, 20.
Dienstag, 24.
Sonnabend, 28.

Oktober: Mittwoch, 2.
Sonntag, 6.
Donnerstag, 10.
Montag, 14.

KOHLN, KOKS, BRIKETTS + HOLZ

Liefert Ihnen: **O. Bökenberg & B. Martens**

SIEK bei Ahrensburg

Telefon: Siek 206 (04107)

HEIZÖL

Redaktion u. Vertrieb: Eckart Fahs, Schmalenbeck, Roseneck 33, Ruf 6 16 45 — Anzeigen: Ferdinand Tegtmeier, Schmalenbeck, Haberkamp 7 a, Telefon 6 63 30, und Eckart Fahs — Verlag des Heimatvereins Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck — Druck: Ludwig Appel, Hamburg 22, Glückstraße 53, Ruf 29 12 29 — Zuschriften an die Schriftleitung „Waldreiter“ — Erscheint einmal im Monat — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pf. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 019/452 44; Postscheckamt Hamburg 2277 33 (Empfänger: E. Fahs, Kreissparkasse Stormarn 019/452 44); Spar- und Darlehnskasse e.G.m.b.H., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 02308. — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht in allen Teilen die Meinung der Red. dar — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Schriftleitung.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkonto Hmb. 722 71 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 19 892. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Evangelischer Gottesdienst

der Evang.-luth. Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck, Auferstehungskirche

An Sonn- und Feiertagen	um 10.00 Uhr
an jedem Mittwoch	um 19.30 Uhr
Kindergottesdienst an Sonn- und Feiertagen	um 11.15 Uhr

Pfarramt Großhansdorf-Schmalenbeck: Schmalenbeck, Alte Landstraße 20,
Tel. Ahrensburg 6 24 34 PASTOR MAURITZ

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße.	Sonntag: 7.30; 9.00; 10.30 Uhr Werktags: 8.00; Donnerst.: 19.30 Uhr
---	--

Großhansdorf-Schmalenbeck „Heilig-Geist-Kirche“ (Am U-Bahn- hof „Kiekut“)	Sonntag: 9.00 Uhr Werktags: Mittwoch: 8.00; Freitag: 19.30 Uhr
--	--

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Str. 48, Tel. Ahrensburg 29 07

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5		Mädeljungschar	
Gottesdienst jeden Sonntag	9.30	jeden Sonnabend	15.00
Kinderstunde jeden Sonntag	11.00	Frauenstunde	
und jeden Donnerstag ..	15.30	jeden 2. Montag im Monat	15.00
Bibelstunde jeden Dienstag	20.00		

Jedermann ist zu den Veranstaltungen herzlich eingeladen.

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Ahrensburg

Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr
in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 40 (im Gemeindehaus)

Kinderstunde, Jung-/ Mädelchar: mittwochs 16.00 Uhr

Bibelstunde: mittwochs 20.00 Uhr

in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK Ruf 6 14 54

neben der Hochbahnbrücke

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut

Geschäftszeiten: 8.30 – 18 Uhr
sonnabends 8 – 14 Uhr

dienstags geschlossen

Tel. 62955

Kurt Bachmann

feine Fleisch- u. Wurstwaren

Großhansdorf

Wöhrendamm 35 · Tel. 6 24 36

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe

Ahrensburg
Schillerallee 6
Fernruf 2060

Zentralheizungs- und Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten



Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf:

Schmalenbeck, Sieker Landstraße 186

Lieferung nach allen Friedhöfen (dicht bei der Babenkoppel)

Ruf 6 32 06



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN

AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT

GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Holsdorfer Landstraße 30 · Ruf 6 11 53

Ahrensburg, Reeshoop 2 · Ruf 29 16

Eigene Überführungswagen · Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege
werden erledigt · Auf Wunsch sofortiger Hausbesuch

Extra- Meldung vom OPEL-Händler

**Der REKORD ändert
sich nicht.
Aber Preise ändern sich.
Und zwar sofort.**

Die starken Motoren, die 4- und
5-Türer und die Luxusmodelle **kosten
jetzt weniger.**

Unser Angebot: Besser fahren –
weniger zahlen.

Kommen Sie zu uns. Wir rechnen Ihnen bis aufs
Komma aus, wieviel Sie sparen können.



Fr. Möller jr. KG

OPEL-Vertragshändler Fahrerschule Shellstation



Ahrensburg
Telefon 4131

Bargteheide
Telefon 393

Großhansdorf
Telefon 3955